



BELLPUIG

ARTÀ



7 OCTUBRE 1989 Nº 15 -VI ÈPOCA- ANY XXX REVISTA QUINZENAL

INAUGURAT EL PARC DE BOMBERS



El dia 4 d'octubre es va inaugurar el nostre Parc de Bombers a Ses Pesqueres. L'acte va ser presidit pel President del Consell Insular de Mallorca entre altres personalitats del SECONA. Després dels parlaments de rigor, tots els presents foren obsequiats amb un bon refresc.



El pont de Sa Serra després de la torrentada del dia 21 de Setembre. Degut al estat ruïnós en que va quedar aquest pont, la carretera de l'Ermita va romandre tancada al tràfic fins obrir una desviació per damunt el torrent.

sumari

* ENTREVISTA

Joan Matamalas,
la passió pel teatre.

* UNA XERRADA AMB...

Arianne Pandelis, o
el triomf de la llum.

* PLE MUNICIPAL

La sessió a punt de ser
impugnada.

* XERRIM - XERRAM

* ESPORTS

* NOTICIARI

* MES COL·LABORACIONS

Agenda

DIVENDRES	Audiovisual-col.loqui
13	Nicaragua: Cap al Futur Na Batlessa, Artà 21:00

DISSABTE	Teatre: "Operation Fu"
7	Companyia DRAM BAKUS Auditorium Palma

DIUMENGE	Futbol 1ª Preferent
8	ARTA - MONTUIRI Ses Pesqueres, Artà 16:15

Div/Dis/Diu	Recital J.M.SERRAT
20-21 22	" Material Sensible " Auditorium, Palma 22:00

Amb Aquest Numero de Bellpuig, es repartiran entre els subscriptors Unes 60 entrades, obsequi dels cinemes de la comarca.

ES RECOMANA ESPECIALMENT...

En el principio de los tiempos. Solos y perdidos.
Piecito y sus amigos están a punto de emprender
el viaje de su vida.



EN BUSCA DEL VALLE ENCANTADO

Una Aventura En El Mundo De Los Dinosaurios
LUCCAS SPELBERG guionista DON BLUTH
 STEVEN SPELBERG director
 STEVE KRUGER productor JUDY FREIDBERG & TONY GEISS coproductores JAMES HORSNER productor ejecutivo
 GEORGE LUCAS ANTHELEN KENNEDY FRANK MARSHALL coproductores DON BLUTH GARY GOLDMAN JOHN POMEROY
 DOLBY DIGITAL SYSTEM
 Distribuida por United International Pictures

CINEMA TEATRE MUNICIPAL MANACOR

PELIGROSAMENTE JUNTOS	19	21:30				
AGARRALO COMO PUEDAS	21	18 / 20 / 22 /	22	16 / 18 / 20 /	23	21:30
JACKNIFE	26	21:30				
EL CEMENTERIO VIVIENTE	28	18 / 20 / 22 /	29	16 / 18 / 20 /	30	21:30
EN BUSCA DEL VALLE ENCANTADO	31	18 / 20 /	1	16 / 18 / 20 /		

CINEMA GOYA MANACOR

TRES FUGITIVOS	6	Nit	7	Tarda i nit	8	Tarda i nit	9	Nit
EL OSO	11	Nit	12	Tarda i nit	14	Mati	15	Mati
LOCA ACADEMIA DE POLICIA 6	13	Nit	14	Tarda i nit	15	Tarda i nit	16	Nit

Polsim d'arxiv

PREC DE BENEVOLENCIA

En el polsim del passat número 13 del Bellpuig, les gatzonetes de qualsevol redacció ens jugaren una passada digna del Quic amagat. L'infrangible respecte que sentim pels nostres lectors ens obliga a treure pit a son favor. Desengramonem, doncs, les errades que sols el fullet de les presses n'és el culpable.

La batleria del batle Not (Josep Sancho Sureda), mai per mai, podia ser en els anys 1771 i 1773, sinó que dit senyor entrà de batle dia 2 de gener de 1869 i sortí el 2 de febrer de 1872.

El fasser del Dorado tingué un tràgic destí. L'amo En Lluçà Cantó, Mosson, dels Quatre Cantons, l'adquirí per convertir-lo en postams. Feu un tracte amb Don Toni Regalat per aserrar-lo a mitges. Don Toni, a la serradora de la Central, espenyà cinc serres fent-se trons de trossejar-lo al complet. Les tres soles aconseguides foren per l'amo En Lluçà i a la resta de la soca Don Toni la col·locà subaix el portal de la fàbrica de ciment mallorquí (avui mercat del peix i un bocí del Club Tercera Edat al carrer de Ses Parres), per poder descarregar millor el pedreny procedent de Na Querona. Una sola de l'amo En Lluçà serví per accés al forn de la teulera d'En Julianet, com a pas per omplir-lo i buidar-lo.

Les soles de fasser cimbren però són irrompibles i incorruptibles. En Miquel Siurell n'emprava per travessar les tramujes dels graners de la grava a la Carbona.

També al final de Sa Bretxa, abans d'entrar a Sa Fosca, per creuar els dos sobams s'hi troben les corresponents trossades de fasser. No estranyem si Don Toni es feu la punyeta de dar-les el sens-fí.

La casa dels Jusepets no fou construïda per son pare del Mestre Joan Picó. En realitat la construí l'adinerat Gabriel Forteza, el qual vingué viudo de Xile maritant amb la seva neboda Catalina. És clar que no podia esser el pare del mestre sinó el seu sogre.

Pel que fa a la foto, l'home que seu a la fresca amb un minyó per sobre les genolleres és el propi Calciner Carrillo, Pere Quetglas Massanet nat el 20 de juliol de 1869. Casà als 24 anys el 3-3-1894, amb Bàrbara Mascaró Servera, Mascaró. Viudo d'aquesta dona, marità en segones nupcies amb Margalida Carrió Sancho, Veny. L'infant és la filleta Catalina, morta als 8 anys d'edat. L'amo En Pere moria el 15 de novembre de 1933 a les 10 del matí de gangrena. Deixà els fills Bartomeu, Toni, Antònia, Maria i Margalida. El casà Don Joan Sureda, es capellà de Sa Canova.

La casa s'edificà el 1905. El carro de posts carregat de fems era de l'amo En Jaume Vives, oncle de ses Vives de Sa Sorteta, que tenia vagues al que actualment és el local d'electrònica i vídeos "Video Star".

A més dels tres Carrillos esmentats al passat número 13 de Bellpuig, per sort gaudeixent de salut la seva filla Maria Quetglas Carrió, viuda de l'insubstituïble Rafel Amorós, Sinto, els néts Miquel Amorós i Aina Amorós, En Pedro i Catalina Quetglas, Cafè.

Darrerament, abans de la casa convertir-se en "Eléctrica Canet", hi visqué el matrimoni de l'amo En Tomeu de Sa Bugura, gendre del Calciner, la qual filla Antònia Esteva Quetglas, guapa d'una peça, ens deixava als 29 anys. No cal ni parlar-ne de quan l'edifici fou explotat com a bar pel matrimoni d'En Damià Salas i Na Tonina Vella, perquè el seu bon comportament encara resta fresc dins la memòria d'Artà.

ecos

SETIEMBRE

NACIMIENTOS

Día 28 de agosto.- **M^a Angeles Grillo Pons**. Hija de Rafael y Catalina. Era Vella 25.

Día 28 de agosto.- **David Weiss y Mora**. Hijo de Roland y Carina. C/. San Mateo 18. Colonia S. Pedro.

Día 1 de Setiembre.- **Prudencio Algaba Torrelló**. Hijo de Rafael y Ana. Alcaríot 13.

Día 5.- **Virgilio Lorenzo Solano**. Hijo de Virgilio e Isabel. Juan XXIII 19.

Día 5.- **M^a Coloma Carrió Ferrer**. Hija de Juan y María. Pou d'Avall 3-19.

Día 16.- **Catalina Sureda Barce**. Hija de Francisco y Francisca. Pep Not 8.

Día 16.- **Marta Roig Ferrer**. Hija de Juan y Damiana. C/. Oasis, 2.

Día 19.- **Gabriel Sureda Carrió**. Hijo de Gabriel y Bárbara. Sorteta, 3.

MATRIMONIOS

Día 16 de Setiembre.- **Gabriel Pastor Tous** con **Margarita Buenaventura Terraza Ginard**. N.D. C/. Huerto 35-29.

Día 23.- **Juan Llabrés Massanet** con **Balbina I. Gil Llull**. N.D. C/. Batllessa 1-29.

Día 23.- **Jaime Garau Pastor** con **M^a Antonia Bernad Pomer**. N.D. Tte. Oleg. 52-Palma.

DEFUNCIONES

Día 31 de agosto.- **Juan Garau Lliteres**. a) Papei. 56 años. San Marcos 20. Colonia S. Pedro.

Día 1 de Setiembre.- **Arnaldo Torres Ginard**. a) Sua. 66 años. J.L. Estelrich 26.

Día 4.- **Gasper Aguiló Forteza**. a) Mestre Gasper. 74 años. Cala Ratjada.

Día 8.- **Juan Ferriol Gomila**. a) Ferriol. 78 años. Av. Ferrocarril. 7.

Día 28.- **Maria Ginard Ginard**. a) Sua. 78 años. 31 de Març. 39.

Día 28.- **Juan Fuster Piñe**. a) Mosca. 91 años. Major 5.

Día 28.- **Manuela Alzina Rigo**. 68 años. Era Vella, 4.

Día 30.- **Bárbara Massanet Alzamora**. a) Metxa. 74 años. C/. Major 110.



BELLPUIG

ARTA



REVISTA QUINZENAL
Nº 15 - 7 DE SETEMBRE 1989

REDACCIO
I ADMINISTRACIO:

C. Rafel Blanes, 10, 1ª ARTA

Dipòsit legat: P.M. 57-1969

IMPRIMEIX:

Gràfiques Llevant
C/ Ciutat, 55. ARTA.

HAN COL·LABORAT A AQUEST NÚMERO:

C. Obrador, G. Bisquerra, B. Tous, M. Santandreu, A. Picazo, J. Adrián, P. Ginard.

ADMINISTRADOR:

G. Bisquerra (Tf. 562288). Col·laboren: C. Guerrero, M^a A. Sureda.

política local



PLE MUNICIPAL DEL DIA 28 DE SETEMBRE

Només dos corresponents de premsa varen ésser els únics espectadors d'un plenari, que encara que semblava de pur tràmit, va tenir un començament molt animat. Un d'ells, el que escriu aquesta crònica, no entén com la gent es perd espectacles tan interessants i, a més, de franc. El portaveu del CDS va començar presentant una impugnació de la convocatòria del ple per un defecte de forma. Segons ell, no havien passat 48 hores entre la Comissió Informativa i el Ple, i aquesta era raso suficient per impugnar la convocatòria. El batle va quedar sorprès per aquesta iniciativa tan inusual, ja que sempre s'han fet els plens sense tants de formalismes, i no sols al nostre poble, sinó per tot arreu. A més a més, al plaç per presentar els projectes del primer punt de l'ordre del dia finalitzaven el dia 30.

Després de molta discussió sol·licità a Joan Amorós "Sopa" que retirés la impugnació perquè de no fer-se el plenari i presentar els projectes d'obres de millora i embelliment del municipi, el poble perdria molts de millions.

El representant del CDS va mantenir la impugnació, i el batle, veient que no podien arribar a un acord, sol·licità una votació sobre la necessitat de mantenir la convocatòria degut al caràcter urgent dels temes a tractar.

El resultat va ésser el tradicional 7 a 5 (mancava un regidor dels Independents). El batle va recordar als qui havien sol·licitat la impugnació, que podien seguir els tràmits legals, etc. Però que en el cas improbable que logràssin anul·lar els acords del plenari i el municipi perdés les ajudes per dur a terme aquets projectes, la responsabilitat seria seva.

Quan es fa la convocatòria, segons fonts jurídiques consultades per aquesta revista, tots els temes que arriben a un ple ordinari han d'estar prèviament informats per la corresponent Comissió Informativa. Però la majoria del plenari pot acordar el caràcter urgent de qualsevol d'ells tal i com va succeir.

El curiós és que després de tant de truí, els quatre punts de l'ordre del dia es varen aprovar per unanimitat, cosa poc habitual per aquesta sala.

Projectes aprovats per incloure dins el plaç de millora i embelliment de zones turístiques:

-Nucli urbà de la Colònia de Sant Pere (26.718.083 ptes. per asfaltat, mobiliari urbà i construcció d'un edifici d'informació turística).



-Urbanització Montferrutx (139.986.314 per enllumenat públic, vials, voravies, asfaltats, zones verdes i mobiliari urbà)

-Urbanització San Pedro (13.608.194 ptes. per asfaltats, enllumenat, neteja de jardins i mobiliari urbà).

-Urbanització Betlem (21.540.896 ptes. per asfaltats, neteja de jardins, enllumenat públic, mobiliari urbà i mecanització de la neteja urbana).

El total de presupost d'obres de millora i embelliment de zones turístiques que se presenta a la Conselleria de Turisme és de 231.202.529 ptes. L'Ajuntament pagarà el 40% d'aquesta quantitat i el 60% restant correrà a càrrec de la Conselleria de Turisme.

Respecte del Pla de Camins Rurals l'Ajuntament sol·licitarà la seva inclusió. Aquest pla es desenvoluparà durant els anys 89-92 (reposar l'asfalt dels camins veïnals, asfaltar els que no ho estan, aixecar marges i netejar les voreres).

Pel que fa a la depuradora, els terrenys on s'ha de construir seran cedits a l'Institut Balear de Sanejament i es firmarà un conveni de col·laboració per a la construcció, conservació, explotació i finançament de l'estació depuradora. Les obres han estat adjudicades a Melchor Mascaró S.A. i a OMS Ibèrica. El cost total a mitges entre l'Ajuntament i l'IBASAN arribarà fins als 120 millions aproximadament, inclosos els terrenys, el projecte, la construcció i l'estació de bombeig. El plaç d'execució és de vuit mesos, si no hi ha defectes de forma...

Julen Adrian

PER UNA BONA CONSTRUCCIO

TONI MASSANET

ARTA

C/. Apolo, 5 - Tel. 56 27 44

SE NECESITA

Aprendiz de 16 años

TALLER DE CARROCERIAS

Miguel Ginard

C/. Son Servera, s/n.

Tel. 56 23 10 - ARTA

EXIT DE LA PUJADA

El passat dia 24 de setembre un grup d'aficionats a la bicicleta anaren amb col·laboració del Club Ciclista Artanenc a Lluç celebrant la 4ª Pujada.

Foren 32 els participants -26 d'Artà i 6 de Capdepera i Sant Llorenç- que sortiren a les 9 del matí i arribaren a Lluç damunt les 12, després d'una aturada per devers Alcúdia a reposar forces. A l'explanada de Lluç feren una torrada a la que hi participaren 75 persones entre els corredors i altra gent que s'hi va apuntar per acompanyar els participants de la carrera. Després de les despeses ocasionades, sobraven encara 27000 pesetes que seran destinades a la compra de material deportiu per els corredors oficials locals.

El dia va acompanyar, fent que la diada resultàs del tot extraordinària.

Anim i fins l'any que vé.

PARC DE BOMBERS

A la una del migdia del 4 d'octubre es va inaugurar oficialment el Parc de Prevenció i Extinció d'Incendis, situat als terrenys de Ses Pesqueres. A l'acte hi varen assistir el President del CIM Sr. Verger, acompanyat pel Sr. González i el Sr. Ferragut, Cap d'Incendis del SECONA, els quals pronunciaren un breu parlament escaient a l'acte, tancant el mateix el Sr. Batle M. Pastor el qual va ressenyar la importància que havia de tenir el Parc el qual hauria d'ésser un lloc de retenció permanent a més del de Manacor. Després els assistents degustaren d'un abundós refresc. A ressenyar que el Parc compta amb una tanqueta de 1500 litres, un camió de 7000 litres i un Jeep de 8 places.

Area Urbana
Setembre 89.

Dia 4	2,5 litres
Dia 5	35,- litres
Dia 6	60,- litres
Dia 8	7,- litres
Dia 21	60,- litres

Total	164,5 litres
=====	

GERALD VINCENT
Escola d'idiomes

- * Anglès, Alemany.
- * Spanish, Catalan (FOREIGNERS)
- * Recuperació i reforç EGB, BUP, COU
- * Preparació Examens Cambridge.

Plaça Conqueridor, 11 - ARTA



G.A.T. 820 Telex 69565 VGOR E
Calle Binicanella 12 - Tels. 585515/52
CALA MILLOR

OFERTAS ESPECIALES

GALICIA Y ASTURIAS, del 18 al 25 de Noviembre	47.900
EXTREMADURA Y PORTUGAL del 6 al 10 de diciembre	43.500
SUIZA, del 7 al 10 Noviembre	38.500
VALLE DE ARANLOURDES Y ANDORRA del 12 al 15 octubre	29.900
(Estos precios incluyen: avión ida y vuelta, hotel xxx, traslados, visitas con guía acompañante).	

ESPECIAL ISLAS CANARIAS

TENERIFE, 12 noches	34.200
SUR GRAN CANARIA, 12 noches	32.600
COMBINADO DOS ISLAS, 12 noches	36.300

Carretera Cala Agulla 17
Tels. 564017-564300- CALA RATJADA

Venta de billetes de avión y barco
Nacionales e Internacionales
Excursiones programadas, etc.

EGIPTO 10 días, incluye 4 de crucero 117.000
BASILEA, avión ida y vuelta. 25.000
Todos los jueves

CHARTERS NACIONALES

MALAGA, ida	5.900
TENERIFE, ida	16.000
SANTIAGO, ida	11.000
MDRID, ida	7.500
BARCELONA, ida	4.250

LOS MISMOS DESTINOS
POR SU ORDEN

Ida y vuelta	10.900
	26.000
	21.000
	14.000
	8.000

ENTREVISTA

per M. Santandreu.

JOAN MATAMALAS, LA PASSIÓ PEL TEATRE

TÉ VINT ANYS I SI NO HAGUÉS ACONSEGUIT ENTRAR A L'INSTITUT DEL TEATRE DE BARCELONA NO SAP QUE EN SERIA ARA D'ELL. EN DOS ANYS QUE FA QUE HI ESTUDIA JA HA PARTICIPAT EN DUES OBRES DEL TEATRE LLIURE I, SEGONS ELL, DE CORATGE I GANES DE FER FEINA NO N'HI FALTEN. LA MAR -AFERRAT A UN WINDSURFING- EL CAPTIVA I VIURE INTENSAMENT CADA MOMENT QUE PASSA EL MOTIVA A SEGUIR ENDAVANT. PERÒ EL QUE REALMENT L'APASSIONA ÉS EL TEATRE.

- Vocació teatral?

Crec que una mica de tot. Atracció pel teatre, facultats per intentar-ho i sort per aconseguir-ho.

- I va costar molt aconseguir-ho?

Mira, no va esser gens fàcil. Tret del teatre, no hi havia altres coses que m'atraguessin gaire. Així que em vaig preparar per a les proves d'accés de l'Institut amb moltes ganes. En Pep Tosar em va ajudar en la preparació i la cosa, al final, va anar bé.

- I d'aleshores ençà quin balanç en treus, d'això?

Ui, el balanç és bastant positiu per a mi. Allà m'hi trob molt a gust estudiant i la gent amb qui faig feina s'avé molt amb el meu caràcter. Això és molt important en aquesta feina, treballar a gust crec que és imprescindible...

- I de la frivolitat, l'amor propi dels actors, què hi ha de veritat...?

Pots pensar, aquest tòpic ja és antiquat. Tot això

crec que, en el fons, és enveja. Per dedicar-te a aquesta professió això sobra. Tal vegada siguem una mica egoistes, frívols si vols, però es tracta d'una feina de molta responsabilitat amb tu mateix i amb els teus companys. Ells depenen de tu i has d'estar sempre a l'altura de les circumstàncies (públic, càmeres, crítiques...).

- Parles com si fossis tot un professional....

Ah, ah, ah, què més voldria, jo! El que passa és que en aquests dos anys que he treballat en el Lliure he après moltes coses d'aquesta professió. I pel que fa al meu cas, de professional res de res. Aquest és un ofici en el que avui treballes i demà et cerques la vida com pots. Vertaderament, són pocs els que en viuen bé, d'això.

- I on s'aprèn més, a l'Institut del Teatre o al Lliure, treballant amb la seva gent?

S'aprèn molt a les dues bandes. Jo he tingut la

sort de poder treballar amb la gent del Lliure i constatar que per dedicar-te a això és necessària una bona base, conèixer bé uns fonaments als quals poder treure el màxim profit damunt l'escenari. Allà damunt t'adones realment que



"Comença a esser hora de valorar la professió d'actor tal i com es mereix".

els coneixements adquirits a l'escola et són útils a l'hora d'explotar al màxim tots els teus recursos.

- Així doncs, n'estàs satisfet de l'experiència?

Es clar que sí, moltíssim. Així ho he tocat amb les mans i sé el que és realment. D'altra banda, començar amb papers curts ho consider un avantatge en el sentit de poder anar paint millor la responsabilitat que t'imposen, cosa que no és tant fàcil si has d'afrontar papers rellevants de cop i per primera vegada. Amb això crec que les presses tampoc no hi valen, és necessari donar totes les passes que calen.

- I aquest nou curs, com se presenta?

Es el darrer curs, el tercer, i això sempre és trist. Enguany ens basarem només a la interpretació, ja t'avaluen més com actor que com alumne i els directors actuen com a directors en tot moment. Es tractarà de fer el cap viu...

- I el Teatre Lliure, on quedarà ara...?

Jo crec que han quedats satisfets de mi, tant com a persona com per la feina feta, per la qual cosa els estic molt agraït. De futures obres no en sé res, de moment.

- I els d'es Colmado, com ho veuen, tot això?

A casa meva sempre m'han ajudat i m'han comprès. A la meva mare sempre l'ha entusiasmada que estudiàs això i crec que d'ella em ve l'atracció per aquest tipus de coses. Però la insistència i la tenacitat per aconseguir entrar dins aquest món i dedicarm'hi crec que l'he heretada del meu pare.

- Dos anys estudiant teatre a Barcelona i dues obres amb el Lliure, no pot pesar-te negativament, aquesta responsabilitat...?

Procur no pensar-hi gaire en això. Treball en el que m'agrada i procur esforçar-me al màxim. Crec que en aquest ofici la persistència és fonamental. De totes formes, si hi ha responsabilitat, és un risc més que cal córrer...

- I després del teatre, què hi va...?



"L'emoció damunt l'escenari quan el públic t'aplaudeix és indescriptible".

El teatre és compatible amb moltes coses també. La família, els amics... Tot allò que siguin emocions fortes i trepidants em satisfà molt. Diguem que viure intensament la vida sense perjudicar ningú és el que em motiva...

- ...i el windsurfing, oi?

També en forma part, de tot això. Diguem que és el meu hobby preferit on es descarrega molta tensió acumulada... Per cert, m'esperen per anar-hi, què hi vén...?

Pinturas - Esmaltes - Lacas
Montajes Carpinteria

E.P.

PEDRO GINARD MATAMOROS

C/. Henán Cortés. 3 - Tel. 562131 - ARTA (Mallorca)

INSTAL·LACIONS

m. mascaró

Avinguda Costa i Llobera, 34 - B

Tel. 56 27 10

ARTA

(Mallorca)

POLSIM

D'ARXIU

LA MENESTRALIA BEN ENTESA (i 2)

Requerit per l'Ajuntament, encapçalat pel Batle Not, Josep Sancho Sureda, l'arquitecte Don Miquel Rigo Clar, el 18 de març de 1871, es desplaçava a Artà, procedent de Ciutat, per alinear el carrer Trespolet.

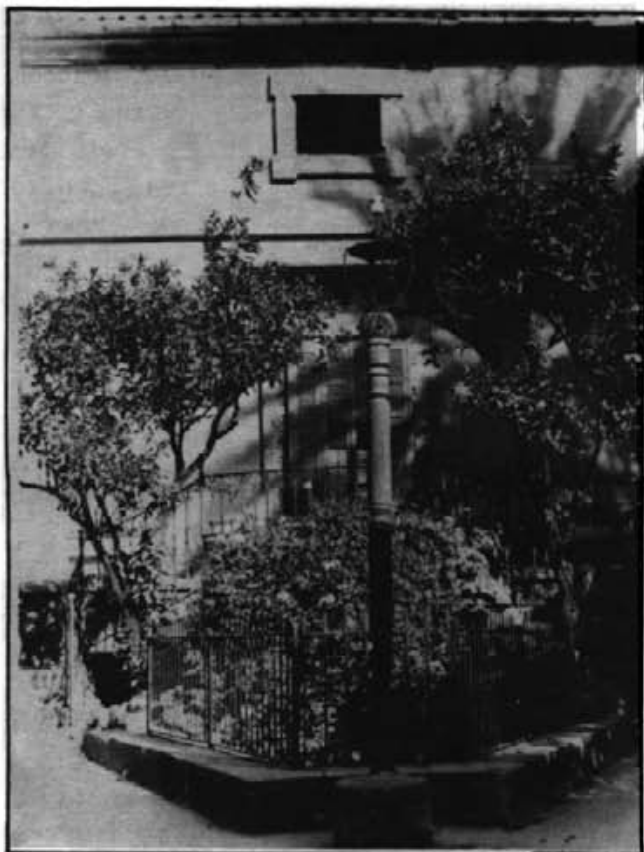
Tal i com aleshores es trobava la rasant, la cosa no admetia berbes. En prova del que deim, fitxau-vos en la situació actual de l'esmentat carrer. Des de les cantonades del Colmado i Ca's Marquès fins a Ca Ses Blanques, el sòl és d'una minúscula pendent, quasi imperceptible, vers el natural desnivell de l'antic coster dels abeuradors de Bellpuig. Allà on la davallada cobra força, comença a Ca'n Martí Nyeco i al vell portal de mig punt del marquesat. Dita portalada la podem contemplar un cinquanta per cent enclotada per les escombreries del replè.

Per resoldre l'aplanament del pis havien de salvar-se les voravies de Ca's Marquès. Les del Colmado no tenien tanta importància degut a que amb quatre escalons es podria baixar perfectament dins la casa.

El senyor Rigo veia bubotes per tot arreu. "- Vaja una plaça tan mal garbada. Per afegir un cap s'altra penja.

A dit Colmado hi feinejava els set oficis un tal Colauet (no confondre'l amb el barber Colau), que anava de corbeu per Na Caneta de Na Crema. A aquesta li arribà a les orelles la bolladura del culejador Colauet. El padrí d'En Miquel, Joan, Bel i Pere Terres, del Collet, era un glosador de proporcions semblants a les del Sen Capeller, repadrí d'En Joan de Sa Canova. Un dia en què estava de bones vegé Na Caneta i li enflocà pels morros aquesta descàrrega satírica: "tothom diu a Na Caneta, En Colauet te convé, amb set oficis que ell té, entre ells sabater i barber, podràs viure esquena dreta". "- Ah sí. Iddò, que prengui oli, que jo ja vaig llatina".

Tornem al Trespolet. El Senyor Rigo veia bubotes per tot arreu. "- Vaja una plaça tan mal garbada. Per afegir un cap, s'altra penja". L'arquitecte demanà ajut a Mestre Joan Quetglas Tauler, Butlo, que, ni curt ni llarg, aigües fresques i més tranquil que En Pere poca Por, li digué: "- Miri. No fa es cas d'una romana. Es cantó de dalt comanda. A partir de s'endinsada de Ca's Marquès, vostè li doni ala de corb a fi de què ses aigües des ploure prenguin, bona part, per carreró i ses altres per avall cap a sa síquia de Na Careta. Es problema que jo hi veig no és tan insalvable com és ara això. Pensi que no existeixen més causes que no siguin ses sortides pluvi-als. Es mercat des diumenges, ses funcions



Part principal de Ca la Senyora Petra.

públiques, com comèdies a l'aire lliure, sa representació dels Reis, etc. encara milloraran perquè es pis serà prou pla. Jo tiraria una llinyola en es centre, segons es tarús de Ca's Marquès i repartiria enlligades per un igual".

"- Quin nom vos diuen a vós?". "- Me coeixen per Joan Butlo". "- No se'n parli pus. Vós fareu ses obres grosses d'Artà. M'havéu convençut". A Mestre Joan el podem considerar el millor mestre picapedrer de la nostra història. No descobrirem Mallorca si hi afegim que el nostre poble de sempre ha gaudit d'una menestralia afamada i consolidada. Pensem en Mestre Tòfol Ferrer, Sagristà, padrí d'En Tòfol, Toni, Joan, Andreu i Miquel Sagristà, Mestre Mateu Obrador,

A mestre Joan Butlo el podem considerar el millor picapedrer de la nostra història.



Part posterior de Ca la Senyora Petra. Aquesta dama s'anomenava Petra Delgado De Miern i era nadiua de Guayama (Puerto Rico). Persona acabalada ferm i esposa de Don Joan Amorós Alzina, Regalat.

Claret, els Moyans, Mestre Miquel Taiet, Mestre Toni Garamau, Mestre Tomeu Mengol i una taringa interminable de menestrals de primera, però ningun com Mestre Joan Butlo. Tal volta, sols Mestre Tomeu i Baltasar Moyà de Binissalem, autors de l'Oratori de Son Sureda i el Pont d'En Vell, finals del XVII i primer quart del XVIII fossin capaços de posar-li el dit banyat dins l'orella.

Exemples capdavanters del que havem dit per part de Mestre Joan Butlo són el Centre Social, Ca Don Venancio Recio, Na Batlessa, Ca la Senyora Petra, casal desaparegut per motiu d'exemple, i la famosa discussió amb l'enginyer Blanes Boysén per qüestions d'ubicació de l'escala a la casa senyorial del meritíssim cirurgià artanenc Don Rafel Blanes de Barcia. A dit casal, els plànols manaven que l'escala havia de tenir l'arrancada al bell mig del vestíbul perquè era materialment impossible l'accés als sostres superiors, mitjançant l'encaixonament. A més, la casa quedava molt fosca. A pesar de que Mestre Joan no hi intervenia, el cridaren a consulta. Pasturà la vista i amb una espillada de ca vell, esvergà la seva sentència: "S'escala hi cap. No doneu més engronyes." "Però, d'on treis aquestes raons?" "Ho dic jo i basta. S'escala ha d'anar encaixonada tal es dibuix i així no se menjarà sa planta noble". Si hi cabé l'escala? Encara no ha caiguda.

Una de les que ens criden més l'atenció són les cases de Ca'n Simoneta, de Canyamel.

No obstant, l'obra que acapara la nostra devoció és el caragol de les cases de Ca'n Simoneta de Canyamel. Mestre Joan feu entendre als Senyors dets Olors la peremptòria necessitat de tenir banyera privada. El senyor, de primera mà, pensava si En Butlo patia d'algun pern fluix. "No deliris, Joan. Lo que proposes és un ideal mort abans de néixer". "Vaja, no n'hi parlaré més. A què vostè podrà banyar-se en exclusiva dins Na Gratelló, som jo que li dic". "Mostra'm com, Joan". "Sa setmana qui ve en parlarem".

Exemples capdavanters del que havem dit són el Centre Social, Ca Don Venancio, Na Batlessa i Ca la Sra. Petra.

Mestre Joan posà mans i, a cops de manuell, anà teixint i transformant l'atapeïda roca en una miraculosa escala de caragol, davant la total incredulitat dels propietaris. Comportívolament, qui dia passa any empeny, en un temps rècord, l'obra magna restava consumada. Creis-me. Val la pena el veure-la, així com les cases de volta igualment obra de Mestre Joan.

una xerrada amb ...

PANDELIS

0

EL TRIOMF DE LA LLUM

Arianne Pandelis és una dels múltiples artistes que conviuen entre nosaltres. Un dels atractius d'aquesta dona de caràcter enigmàtic és sens dubta la seva faceta polifacètica. Pintora, jugadora de golf, monitora d'esquí (esport que no pot practicar a Mallorca) i encalçadora de pedres i rastres envellits pel temps. En motiu de la seva darrera exposició l'hem entrevistada.

¿Com arribares aquí?

Això és molt avorrit. He vingut perquè he vingut. Mon pare era grec, la meua mare anglesa. He viscut tota la vida a França. Sóc el que es pot considerar una apàtrida.

Véns a Mallorca i t'instal·les a Artà...

M'agrada Artà, no m'agrada Mallorca. Artà m'agrada per la gent i perquè encara no l'heu espatllat massa malgrat veig que hi ha molta polèmica. M'encanten les coses antigues, les pedres velles...



Pandelis viu entre nosaltres i pensa la pintura com un reflexe de l'entorn.

Les seves obres són, en certa mesura, naturalistes



Arquitectures, línies i colors defineixen l'obra de Pandelis

Les teves obres tenen molta llum, són molt clares, molt diàfanes, transparents. ¿Es pot parlar d'influència mediterrània?

Tal vegada siguin les meves arrels gregues. Posar una retxa i pasta a un cartó i vendreho per dos millions ho trob una estafa. ¿Per què posar blaus i rojos i dir que això representa alguna cosa malgrat que per l'artista no representi res? Tan sols un bon negoci.

¿Com definiries la teua pintura?

Agradable. Es molt fàcil, no hi ha res a entendre. Es una cosa que coneixes. He anat aprenent en un procés de més de cinc anys vora Bru

Hem tingut notícies que el golf és un dels teus entreteniments. Pareix ésser que darrerament has guanyat un campionat. ¿Es així?

Si perquè hi ha poques dones que es presentin a les competicions.

¿Quin trofeu vares guanyar?

El campionat de Balears l'any passat

L'obra de Pandelis es clara i lluminosa. Les seves aquarel·les sembla que encalcin la llum. Les arquitectures que ens presenta tenen aquest to comú que es la persecució d'una perspectiva constant i que es veu palesa. La conjunció entre línies i color és bastant destacable.

A. Picazo

esports

FUTBOL



PREFERENT: que en guanyarem qualcun?

FERRIOLENSE 5 ARTA 1
ARTA 2 MONTUIRI 4

Comentari:

Del partit a Son Ferriol val més no parlar-ne ja que pel resultat sobren les paraules. Cinc gols són molts de gols i no valen excuses, i així quedarem amb el farolet vermell a la classificació.

A Ses Pesqueres i contra el Montuiri va ser un resultat sorprenent ja que malgrat a la primera part ens anàssim al descans amb un resultat del tot desolador (0-3) i l'equip fos una caricatura del que hauria d'és-

ser, a la segona part l'Artà va passar a dominar i fruit d'aquest domini vingueren dos gols que posava el resultat en un 2-3 esperançador i que si la mala sort i l'àrbitre de torn no ens haguessin perseguit potser hauriem guanyat, o al manco empatat el partit ja que ocasions no en faltaren.

Ara bé, pensam, i és el sentit popular, que guanyarem pocs partits si no es fitxen un parell de jugadors (sembla un central, un mig i un davanter), ja que els

que tenim fan el que poden però no basta. Si volem quedar a la categoria i donar un poc de gust als aficionats, qualche cosa s'ha de fer i prest, per reforçar l'equip. Es ver que tornam tenir en Nieto, manco mal, però no basta, i a més que els altres fitxats de fora són bastant fluixets.

Esperem que prest poguem deixar el farolet vermell i pujar qualche escaló a la classificació, i guanyar a la fi el primer partit de la temporada.

JUVENILS 2ª REGIONAL

G.B.

CONSELL 0 ARTA 5
ARTA 1 P.POLLENSA 1

Comentari:

El primer partit es va jugar fora contra el Consell i es dugué un resultat sorprenent, ja que no sempre es poden marcar cinc gols a camp contrari. Potser que els nostres joves tinguessin el sant de cara o els adversaris fossin fluixos, però el resultat és el que compta.

Diumenge dia 1 a Ses Pesqueres no va tenir el mateix forrat. L'equip artanenc no va fer un bon partit i els del Port aprofitaren una de les poques ocasions per marcar el seu gol que feia creure que els dos punts volarien, però faltant un quart per acabar es va aconseguir l'empat. Així mateix podem dir que els artanencs disfrutaren de tres ocasions clares de gol i que no saberen aprofitar a tres metres de la

porteria adversari i sense cap contrari davant, però els nervis o la mala punteria desbarataren la jugada. Sembla que es pot fer molta feina de cara a la temporada, ja que hi ha bones individualitats, però els falta saber estar al seu lloc dins el terreny, i també saber on es troba el company.

Així i tot, un partit guanyat i un empatat és un bon balanç del començament de la lliga. Anim.

COMUNIDAD AUTONOMA
DE LAS ISLAS BALEARES
CENSO AFECTADOS
LLUVIAS TORRENCIALES
SEPTIEMBRE 1.989



GOVERN
BALEAR

COMUNITAT AUTÒNOMA
DE LES ILLES BALEARS
CENS AFECTATS
PLUGES TORRENCIALS
SETEMBRE 1.989

A los efectos de elaborar un Censo de Afectados por las lluvias torrenciales acaecidas el mes de septiembre del año en curso en los términos Municipales de Artà, Campos, Capdepera, Felanitx, Manacor, Petra, San Antonio Abad, Sant Llorenç des Cardassar, Sant Josep (Eivissa), Santanyí, Ses Salines y Son Servera, se ruega a los damnificados procedan a cumplimentar los impresos que a tal efecto se han elaborado y que pueden recogerse y entregarse tanto en los propios Ayuntamientos como en las Consellerías sectoriales.

La inscripción en el Censo de Afectados será requisito indispensable para acogerse al régimen de ayudas y compensaciones económicas establecido por el Govern Balear.

El plazo de inscripción finaliza el 10 de octubre de 1.989.

Palma, a 22 de septiembre de 1.989.

Per tal de poder elaborar un Cens dels Afectats per les pluges torrencials sofertes durant el mes de setembre d'enguany en els termes municipals d'Artà, Campos, Capdepera, Felanitx, Manacor, Petra, Sant Antoni de Portmany, Sant Llorenç des Cardassar, Sant Josep (Eivissa), Santanyí, Ses Salines i Son Servera, pregam que tots els damnificats emplenin els impresos confeccionats a l'efecte, els quals poden recollir i dipositar tant en els propis Ajuntaments com a les Conselleries sectorials.

La inscripció en el Cens d'Afectats será requisit indispensable per acollir-se al règimen d'ajudes i compensacions econòmiques establert pel Govern Balear.

El termini d'inscripció finalitzarà el proper dia 10 d'octubre.

Palma, 22 de setembre de 1989.

Xerrim-Xerram

QUE NO VOS HAVEU TEMUT de la guarda (perdò, ramat) de fadrinardos que a darrera hora les ha pegat s'escalfor? Idò sí, germans en les tasques d'En Borrell. La cosa no és que fumi, sinó que crema a la mala. Vos imaginau quants de bergantells tardaners tenim en edat de merèixer? Nosaltres preguntam. En el moment precis d'haver arribat a la suprema culminació, en sabran? no en sabran? L'ase mai es vell, però a la somera li penja el ravell. Varem preguntar a un candidat amorós sobre el que pensava regalar a la núvia quan sos pares la demanassin. Ens contestà que nosaltres érem molt caducs i "demodés". Que avui tot ha canviat i ara es va directe a agafar el bou per les banyes. Precisament, precisament, de banyes es tracta, perquè si el banyam d'un vadell ja és prou dur, què no serà la cornamenta d'un brau a punt de jubilació. Res. Si un dia ajunten vides, que tenguin prou testosterona i líquid prostàtic. No sigui cosa que la siuroneria agafàs el sec.

COM ANAM DE POLITICA? S'apropen temps de felicitat i toquets per l'espatlla. Els polítics assajen la boca donant solta a les queixeres. Res de caràcters mitgelis i somriures de mitja tinta. La qüestió és el volt. Anc que aquest hagi de ser completament secret, el nostres serveis d'intromissió volitiva, voluntària, maximalista i de la "Divisió Azul", ens han fet arribar uns sondejos avant match. Per confirmar-los havem pegat una cridada (perdó, trucada de trucs i baldufes) telefònica a la redacció parisina de "Le Canard enchané" des d'on mos testifiquen la normalitat més absoluta dels comicis, deumes i primícies del lluisisme i relluisme preelec-

toral. Vet ací uns antíps. P.S.O.E., quatre baleis de ventim i negrilla. El P.P., serà recolzat per sis dotzenes d'estrangers, amb veu i vot dins la ruralia de les colònies europees de Sa Corbaia, Ses Eretes, Son Duc i Son Catiu, celosos defensors de la propietat privada manco la intel·lectual. C.D.S. Aquest partit, baix el lema de, "Per un Moc més Espès", obtindrà una lleu majoria, ja que la campanya antisorell és molt, però que molt convincent. Alerta a n'En Suárez que la sap llarga. El partit comunista no pot fer aigua. L'eslògan "som el canvi, canviem la fals i el martell per una segadora mecànica i un compressor", ha calat dins la molera del treballador, tota vegada que la dita de "pel juny la fals al puny" resta anàrquica al costat del moderníssim "el compressor tot l'any fa carre-rany". H.B. va directe a Brussel·les, tenint per objectiu principal que el célebre Manne Ken Pis, en lloc d'aigua brolli "paxarán", després de sis cents un anys d'orinar sense patir de pròstata. Per últim, deixam al rei de les simpaties, especialista en disfressos i fuites amb gabardines de l'opus meus. Sí, germans. Es ell. En Ruiz Mateos. Aquest senyor, que no va de tebeos, està de boca en boca i és motiu de tertúlies i xerradisses. Sota el logotip de "España necesita más tortadas", Don Ruiz ha corprès els espanyols "d'en Felipe de mi vida" a més dels altres ibèrics que no combreguen amb les hosties castellanes. L'únic entrebanc que li veim és el que el govern ventral no trobi que el de Jerez "Rum-massa".

DIUEN QUE EL POBLE tingué un somni municipal fa-rest. Amb una nit somnià



un grapat d'impossibles. A saber: que es matava de rel l'heura de la Residència. Que la depuradora era cosa d'ara mateix. Que el Teatre Nou agombolava a la cultura. Que Ses Pesqueres seran vila olímpica. Que l'Orfeó Artanenc dispondrà de músics instrumentals. Que es crearà el primer Certàmen de Neteja. Que s'adquirirà un globus Zeppelin per En Bernat. Que s'aprovava un decret anti-paparres. Que les barbes no són un decret llei sinó una necessitat higiènica que fa la cara fotogènica. Que la gent respectava els arbres, però quan el comúner obrí els ulls, altra volta a la parada de les cebes.

endevinetes d'En Pere Xim

Té molt poca llibertat
du una vida arrastrada
però mai ha protestat.
Menjua arreplagada
a Palau ell no ha estat.
D'existència conformada.

Solució al nº 4:
La intoxicació.

saló de bellesa

ESTEL D'AUBA

Isabel Solano
Esteticista titulada

Carrer Joan XXIII, 19-12 - Tel. 56 29 50

ARTA (Mallorca)

Maquillatges
Neteja de cutis
Depilacions
Tractaments facials i corporals
Tractaments anticelulítics
Drenatge linfàtic.

NOVETAT

Tenim a la seva disposició:
DEPILACIÓ ELECTRICA